**Documents pour la presse – point de presse du 6 décembre 2019**

**1-**

**L’importance économique de la plaine du Rhône au début du XVe siècle dans la région de Fully / *Die wirtschaftliche Bedeutung der Rhone-Ebene zu Beginn des 15. Jahrhunderts in der Region Fully***

Début de la reconnaissance (ancêtre du registre foncier et du cadastre actuels) de Catherine, veuve de Jean *Testuti*, de Fully, en 1428. Catherine détient 15 hectares de prés à proximité du Rhône et de ses bras dans la campagne de Mazembroz, ce qui démontre l’importance économique de la plaine. Dans une région où le coteau présente de fortes pentes et où les mayens sont rares, les surfaces de fauchage adjacentes au fleuve sont indispensables pour l’élevage du bétail. Les femmes (filles, épouses ou veuves) apparaissent souvent en tant que tenancières de biens qu’elles reconnaissent tenir en fief du seigneur, dans ce cas le duc de Savoie.

*Beginn der Anerkennung (Vorgänger des heutigen Grundbuchs und Katasters) von Catharine, Witwe von Jean Testuti, von Fully, 1428. Catherine hat 15 Hektar Wiesen in der Nähe der Rhone und ihrer Flussarme in der Landschaft von Mazembroz, was die wirtschaftliche Bedeutung der Ebene zeigt. In einer Region, in der die Hänge steil und Maiensässen selten sind, sind Mähgebiete am Fluss für die Viehzucht unerlässlich. Frauen (Töchter, Ehefrauen oder Witwen) treten oft als Inhaberinnen von Eigentum auf, das sie im Lehen des Herrn, in diesem Fall des Herzogs von Savoyen, halten.*



© AEV /SAW, AC Fully, L 1, fol. 1

**2-**

**Le rôle politique du Rhône à travers sa fonction de frontière / *Die politische Rolle der Rhone in ihrer Funktion als Grenze***

En plus de son rôle économique, le Rhône revêt un rôle politique à travers sa fonction de frontière. Il sépare en effet les territoires des communautés riveraines valaisannes puis agit, dès 1536, entre Saint-Maurice et le lac Léman, de frontière entre le Valais et Berne et, dès 1803, entre le Valais et Vaud. Or ces frontières ne sont pas fixes en raison des modifications du cours du Rhône dues, entre autre, au Petit Age glaciaire et elles donnent régulièrement lieu à des querelles entre Valaisans et Bernois. Ces désaccords sont souvent réglés par arbitrage et donnent naissance à des actes fixant les limites entre les deux territoires, comme c’est le cas en 1691. Dans un acte de délimitation du Rhône datant de 1760, les représentants de Berne et du Valais s’accordent enfin pour dire que tous ces conflits auraient été évités si un plan exact du Rhône avait été dressé au début de leur cohabitation.  Ce qui est le cas à partir de ce moment-là.

*Neben ihrer wirtschaftlichen Rolle spielt die Rhone in ihrer Funktion als Grenze eine politische Rolle. Sie trennt die Gebiete von den Ufergemeinden des Wallis und wirkt ab 1536 zwischen Saint-Maurice und dem Genfersee als Grenze zwischen dem Wallis und Bern und ab 1803 zwischen dem Wallis und dem Waadtland. Diese Grenzen sind jedoch wegen des Verlaufs der Rhone, unter anderem während der Kleinen Eiszeit, nicht festgelegt und führen regelmässig zu Streitigkeiten zwischen dem Wallis und Bern. Diese Meinungsverschiedenheiten werden oft in einem Schiedsverfahren beigelegt und führen zu Urkunden, die die Grenzen zwischen den beiden Gebieten festlegen, wie es 1691 der Fall war. In einem 1760 verabschiedeten Gesetz zur Abgrenzung der Rhone einigten sich die Vertreter von Bern und Wallis schliesslich darauf, dass all diese Konflikte vermieden worden wären, wenn zu Beginn ihres Zusammenlebens ein genauer Plan der Rhone ausgearbeitet worden wäre. Was von nun an der Fall ist.*

****

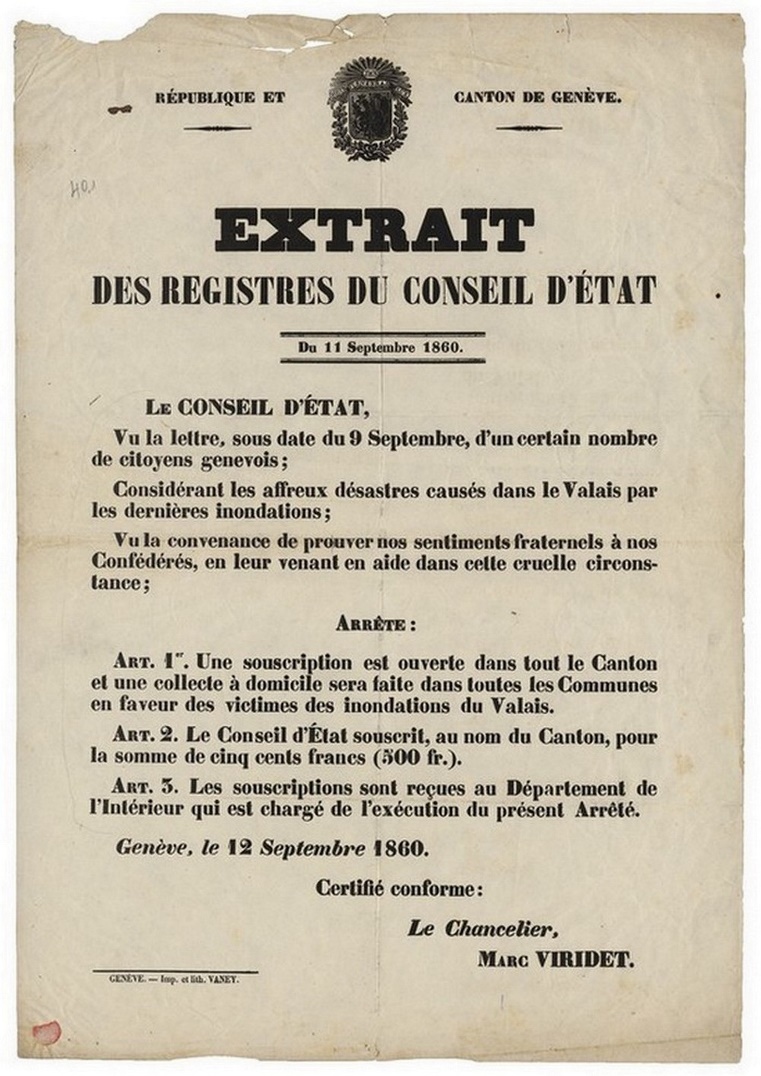
© AEV-SAW, AV 45-7

**3-**

**De graves inondations à l’origine de la première correction du Rhône (1860) / *Schwere Überschwemmungen führen zur ersten Korrektur der Rhone (1860)***

Suite aux terribles inondations du Rhône qui ont ravagé le Valais du 1er au 7 septembre 1860, le gouvernement du Canton de Genève demande aux Genevois d’aider les Valaisans. Lors de cette catastrophe, le chemin de fer est coupé en aval de Sion et la hauteur des eaux arrive à 1.50 m au-dessus de la chaussée près de Rarogne. Depuis la première moitié du XIXe siècle, des ouvrages importants avaient été construits sur certains tronçons, mais ils étaient trop isolés et les ressources financières manquaient pour compléter le dispositif. En 1860, les dégâts considérables causés aux terres et aux voies de communication poussent le gouvernement cantonal à demander une subvention à la Confédération pour endiguer le fleuve sur l’ensemble de son cours.

*Nach den schrecklichen Überschwemmungen der Rhone, die vom 1. bis 7. September 1860 das Wallis heimsuchten, bat die Regierung des Kantons Genf das Genfer Volk, den Wallisern zu helfen. Während dieser Katastrophe wurde die Eisenbahn stromabwärts von Sion abgeschnitten und der Wasserstand erreichte 1.50 m über der Fahrbahn bei Raron. Seit der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts waren auf einigen Abschnitten bedeutende Bauten errichtet worden, aber sie waren zu isoliert und es fehlte an finanziellen Mitteln, um das System zu vervollständigen. Die erheblichen Schäden an Land und Strassen veranlassten die Kantonsregierung 1860 beim Bund Subventionen zu beantragen, um den Fluss in seinem gesamten Verlaufs einzudämmen.*



© AEV-SAW, DI 23. 3.2- 40.1

**4-**

**Le barrage sur le Rhône à La Souste ou la mise en valeur de la force hydraulique d’un fleuve (1909-1910) / *Der Rhonedamm in Susten oder die Erschliessung der Wasserkraft eines Flusses (1909-1910)***

Photographie du barrage sur le Rhône à La Souste (commune de Loèche) lors de sa construction en 1909-1910. Les droits d’eau du Rhône appartiennent au Canton du Valais, selon la loi de 1898 sur les forces hydrauliques. Ils s’achètent, puis sont soumis à une redevance annuelle, jusqu’à l’échéance de la concession. La mise en valeur de la force hydraulique du Rhône reste à étudier et les Archives de l’Etat du Valais proposent des documents utiles à cette recherche.

*Foto des Staudamms der Rhone in Susten (Gemeinde Leuk), als er 1909-1910 gebaut wurde. Die Wasserrechte der Rhone gehören gemäss dem Gesetz über die hydraulischen Kräfte von 1898 dem Kanton Wallis. Sie werden gekauft und unterliegen bis zum Ablauf der Konzession einer jährlichen Gebühr. Die Entwicklung der Wasserkraft der Rhone muss noch untersucht werden, und das Staatsarchiv Wallis verfügt über nützliche Dokumente zu dieser Fragestellung.*



**5-**

**Les travaux de la deuxième correction du Rhône dans la région de Granges en 1946 / *Die Arbeiten an der zweiten Rhonekorrektur in der Region Granges (1946)***

La deuxième correction du Rhône, réalisée entre 1930 et 1960 environ, est moins connue que la première et la troisième correction. Elle a surtout consisté à draguer le fond du Rhône pour réduire l’exhaussement du lit et à « fermer » les épis, ces obstacles transversaux submersibles qui avaient été aménagés à l’intérieur des digues du Rhône afin de concentrer le courant au milieu du fleuve. Ce sont ces travaux que montre cette photographie de Max Kettel, dans la région de Granges en 1946. Les sédiments dragués dans le Rhône ont servi à combler les espaces entre les épis et un parement de gros blocs est installé entre ce nouveau lit majeur artificiel et le lit mineur du Rhône, afin de limiter l’érosion. A l’arrière-plan, la digue du Rhône, datant de la première correction, est soulignée par l’alignement de peupliers.

*Die zweite Rhonekorrektur, die zwischen etwa 1930 und 1960 durchgeführt wurde, ist weniger bekannt als die erste und dritte Korrektur. Sie bestand hauptsächlich darin, den Boden der Rhone auszuheben, um den Anstieg des Bettes zu verringern, und die Leisten zu "schliessen", diese tauchfähigen Querhindernisse, die in den Deichen der Rhone gebaut worden waren, um die Strömung in der Mitte des Flusses zu konzentrieren. Diese Fotografie von Max Kettel in der Region Granges (1946) zeigt diese Arbeiten. Die in der Rhône ausgehobenen Sedimente wurden verwendet, um die Zwischenräume zwischen den Kolben zu füllen; eine grosse Blockverkleidung wird zwischen diesem neuen künstlichen Grossbett und dem Kleinbett der Rhone installiert, um die Erosion zu begrenzen. Im Hintergrund wird der Rhonedeich aus der ersten Korrektur durch die Ausrichtung der Pappeln hervorgehoben.*

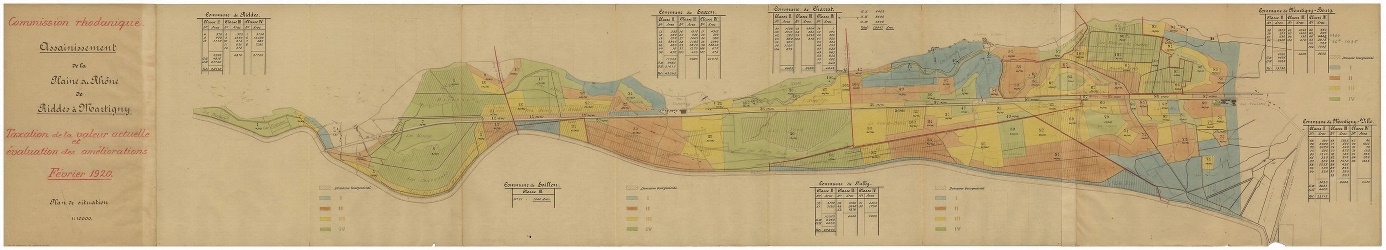


**6-**

**Carte présentant l’évaluation de la qualité des terrains de la plaine de Riddes à Martigny (1920) / *Karte mit der Bewertung der Bodenqualität in der Ebene Riddes in Martigny (1920)***

Contrairement à une idée largement répandue, l’endiguement du Rhône à partir de 1863 ne s’est pas traduit directement par un assèchement systématique de la plaine et sa mise en culture pour lui donner le visage que nous lui connaissons aujourd’hui. Souvent, ce n’est qu’après la Première Guerre mondiale que ces projets d’assèchement systématique sont mis en œuvre. C’est le cas entre Riddes et Martigny, où un consortage de communes est créé afin de coordonner les travaux. L’un des enjeux est d’évaluer la contribution des différentes communes et propriétaires à la prise en charge des coûts. La plus-value agricole des travaux est calculée en fonction de l’état initial des terrains. Cette carte, établie suite à une évaluation sur le terrain par un groupe d’experts, classe les propriétés en quatre catégories d’humidité du sol ; plus le sol est marécageux, plus le propriétaire devra contribuer au projet.

*Entgegen der weit verbreiteten Vorstellung führte die Eindämmung der Rhone ab 1863 nicht direkt zu einer systematischen Austrocknung der Ebene und ihrer Kultivierung, so wie wir sie heute kennen. Oftmals wurden diese systematischen Trocknungsprojekte erst nach dem Ersten Weltkrieg umgesetzt. Dies ist der Fall zwischen Riddes und Martigny, wo eine Genossenschaft von Gemeinden gebildet wird, um die Arbeit zu koordinieren. Eine der Herausforderungen besteht darin, den Beitrag der verschiedenen Gemeinden und Eigentümer zur Kostendeckung zu bewerten. Der landwirtschaftliche Mehrwert der Arbeit wird nach dem Ausgangszustand des Bodens berechnet. Diese Karte, die nach einer Ortsschau durch eine Expertengruppe erstellt wurde, klassifiziert die Grundstücke in vier Kategorien von Bodenfeuchte; je feuchter der Boden, desto mehr muss der Eigentümer zum Projekt beitragen.*



© AEV-SAW, 6300-2, 324